THE HEBREW JOURNAL
דער אידישער זשורנאל
THE HEBREW JOURNAL
Published by
JOURNAL PUBLICATIONS OF TORONTO, LIMITED
547 DUNDAS ST. WEST Telephones: ADelaide 7424-7425
NATHAN FRIEDLAND, President.
Only Daily Jewish Newspaper in the Province of Ontario.
Entered as Second Class Mail Matter at C. P. O., Toronto, January 22nd, 1913.
ALLIED PRINTING TRADES LABEL UNION COUNCIL TORONTO, ONT. 25

ווען מען רירט זיך צו צו שימעל

פיער און ניינציג יאר עקזיסטירט אין טאראנטא אן אינסטיטוציע, וועלכע איז באקאנט אונטער'ן נאמען "די האוז אף אינדוסטרי". דאס איז גום קיין מושב זקנים און אויך ניט קיין הקדש. דאס איז אן אינסטיטוציע, וואו א היימלאזער קען אפעסן א מאלצייט און אן אלטער קען איבערשלאפען א נאכט. דארט וואו א עזונטער קען אפארבייטען פאר דאס, וואס ער באקומט.

אמאליגע יארן איז די דאזיגע אינסטיטוציע געווען א מקום מקלט פאר אזעלכע אלטע, וועלכע זענען ארויסגעוואָרפען געווארען פון דער געזעלשאפט, אין קיין מושב זקנים האבען זיי ניט געוואלט געהן, אדער מען האט זיי אהין ניט אריינגענומען, צו קיין ארבייט האבען זיי ניט געטויגט, זענען זיי געגאנגען אין דער "האוז אף אינדוסטרי". דארטען האבען זיי שטיינער געהאקט, די דילען און געשיר געוואשען, און האבען אויף אזא אופן פארדינט זייער מאלצייט און נאכט-לעגער.

דאס איז אלץ אמאל געווען, אמאל, ווען מען האט ניט געוואוסט פון עראפלאנען, ראדיאס און אנדערע העכסט-ציוויליזירטע מאשינען.

די דערמאנטע אינסטיטוציע איז אויפגעהאלטען געווארען פון פי-לאנטראפען און אויך פון דער שטאדט.

פון דער האוז אף אינדוסטרי איז אויך צייטווייליג הילף אויסגע-טיילט געווארען צו אריטע פאמיליעס.

די פירונג אין דער אינדוסטריע איז פארבליבען כמעט ווי אין אנ-הויב פון איר גרינדונג. דאס איז דאך אלץ מאל דער וועג פון פיליאנטראָ-פיע, נים די אינסטיטוציע זאל זיך צופאסען צום לעבען, נאר דאס לעבען צו דער אינסטיטוציע.

טאראנטא, אלס שטאדט, איז געוואקסען פון א קליינעם דארף צו דער צווייטער גרעסטער שטאדט אין דער דאמיניאן. די "האוז אף אינדוסטרי" איז אבער געבליבען די זעלבע, די זעלבע פירונג, די זעלבע מעטאדען און די זעלבע סיסטעם פון הילף. אויב אימיצער האט ווען עס איז געהאט עפעס וואס אויסצוזעצן געגען דער אינסטיטוציע, האט מען עס געהאלטען ביי זיך. קיינער האט זיך צו דער דאזיגער אלטער אינסטיטוציע ניט גע-וואלט צורירן.

איז אבער מיט עטליכע וואכען צוריק געקומען דער טאראנטא "מעדיקאל אפיסער אף העלט". דער וועלכער דארף אפהיטען און זיך זאר-גען פאר'ן געזונט-צושטאנד פון דער באפעלקערונג אין טאראנטא, און האט גאנץ אפען געזאגט אז:

דער גאנצער צושטאנד פון דער "האוז אף אינדוסטרי" איז א פארשי-מעלטער. דאס געשיר פון וועלכע מען גיט עסען זענען אומריין, די דילען זענען אומריין און קיינעם קומט קיין געזונט ניט צו פון די שפייזען, וועלכע ווערען דארטען סערווירט.

עס איז קלאר, אז דר. דזשעקסאן האט בלויז געטאן זיין חוב אלס אנגעשטעלטער פון דער שטאדט. האט זיך אבער אויפגעהויבען א טומעל עד לד. דזשמס. די "טראסטיס" פון דער אינסטיטוציע האבען אויפגעהור-בען אזא געשריי געגען דעם דאקטאר, פונקט ווי ער וואלט אנגערירט דאס היילינגסטע, וואס מיר פארמאגען. וואס עס איז נאר אויפ'ן געדאנק געקומען האבען די "טראסטיס" אויפ'ן דאקטאר געזאגט, אז ער איז פארטייאיש, אז ער וויל די אינסטיטוציע פארניכטען, און וואס ניט.

כאראקטעריסטיש איז אבער אט וואס. די "טראסטיס" זאגען:

"1. די באשולדיגונגען פון דר. דזשעקסאן זענען ניט באגרינדעט.

"2. אפילו ווען די באשולדיגונגען וואלטען אמת געווען, האט ער ניט געטארט אזוי האנדלען, ווי ער האט געהאנדעלט. ער האט עס ניט גע-טארט פארעפענטליכען, נאר ער האט מיט די באשולדיגונגען געדארפט קומען צו די "טראסטיס".

יעצט איז קלאר פארוואס די געעערטע פארוואלטער פון דער "האוז אף אינדוסטרי" שרייען אזוי. די עפענטליכקייט שמעקט זיי ניט.

יא, אזוי איז דאס. רירט מען זיך צו צו שימעל, שרייט מען, ווייל מיר פארמאגען נאך א סך פון דער שימעל-פעריאדע.

דאס לאנד וואַרט אויף דער אקציענפון דער רעגירונג

265 טויזענט ארבייטער האבען באקומען צייטווייליגע הילף דורך אר-בייט, א דאנק דעם באשלוס ביי דער לעצטער פעדעראלער פארלאמענט סעסיע, צו געבען דער רעגירונג א פרייע האנט צו העלפען די ארבייטס-לאזע.

די דערמאנטע 265 טויזענט ארבייטער זענען צוזאמען געהאלפען געווארען מיט דריי מיליאן ארבייטס-טעג, און געקאסט האט עס דער פעדע-ראלער רעגירונג דרייסיג מיליאן דאלאר. דאס איז אויסער דער ארבייט, וועלכע די פארשיידענע מוניציפאליטעטען האבען געגעבען די ארבייטס-לאזע און אויסער דער דירעקטער הילף אן ארבייט, וועלכע די רעגירונג האט אויסגעטיילט.

צוזאמען מיט די 20 מיליאן דאלאר וועלכע די רעגירונג האט אין אקטאבער, 1930 באשטימט פאר הילפס ארבייט, איז שוין אויסגעגעבען גע-ווארען פופציג מיליאן דאלאר.

עס מוז צוגעגעבען ווערען, אז דאס איז א באדייטענדע סומע. אבער קיינער האט דאך ניט געקענט דערווארטען, אז מיט דער דאזיגער הילף, וועט די ארבייטסלאזיגקייט אין לאנד אפגעשאפען ווערען, אדער לכל הפחות אפגעשטעלט ווערען, זי זאל זיך ניט פארגרעסערען.

דער געדאנק איז געווען א גאנץ גוטער, צו העלפען ארבייטער ניט מיט אויסטיילען קיין צדקה, נאר באשעפטיגען זיי ביי פאלקס ארבייטען, וועלכע וואלטען מעגליך אין געוועהנליכע צייטען ניט אויפגענומען געווארען, אבער די ארבייטסלאזיגקייט איז דאך אזוי גרויס, אז מען האט ניט געקענט שאפען קיין ארבייט פאר אלע ארבייטסלאזע. און די ארבייטסלאזיגקייט אליין איז ניט קיין צייטווייליגע. די צייט, אין וועלכער מיר לעבען יעצט איז דאך ניט קיין צייט פון א פארבייגעהענדען קריזיס. און דאריבער מוזען געזוכט ווערען אנדערע קוועלען, דורך וועלכע צו לייזען די ארבייטסלאזע פראבלעם.

דער ווירקזאמסטער מיטעל וואלט זיכער געווען, ווען יעדעס לאנד וואלט דערקלערט קריעג דער פראדוקציע. דאס הייסט, פארניכטען אלעס וואס עס איז פראדוצירט געווארען, און דאס וואס עס ווערט יעצט געהאלטען אין די שפייכלער און סטארעדזש הייזער. פאר וועלכע די רעגירונג זאל באצאלען דעם פראדוקציאנס פרייז. און אנהויבען אויף דאס ניי פראדוצירען דאס וואלט געווען א הילף צו ברייגען פראספעריטי אויף עטליכע יאר, אבער אזוי ווי קיין רעגירונג וועט עס ניט טאן, און קאנאדע אויך ניט, זעהט זיך ניט קיין באלדיגע הילף.

די הילף, וועלכע די רעגירונג האט אויסגעטיילט איז ווי א טראפען אין ים. עס העלפט אויפצוהאלטען ביים לעבען די, וועלכע האבען שוין פון זיך אלעס אויפגעגעסען. די רעגירונג מוז יעצט, נאך דער צייטווייליגער הילף, א זאך, אויף וואס דאס לאנד וואַרט.

לעקציעס

(מעגליכע שטעפען)
פון יצחקי

וואו זענט איהר געווען נעכטען 8 א זייגער מיט 15 מינוט אין אוועגט?

איך נעהם זיך דאס רעכט צו פרע-גען אייך די דאזיגע פראגע, כאטש איך ווייס אז איהר האט פונקט אזא רעכט ניט צו ענטפערען מיר אויף דעם.

לאמיר זיך טאקע ניט נארען. וואס איז עס, למשל, מיינע "ביזנעס" צו ווי-סען וואו איהר זענט געווען נעכטען 8 א זייגער מיט 15 מינוט אין אוועגט. וואס זשע קיין אנדערע דאגות, אויסער אפהי-טען מיינע לעזער, האב איך שוין ניט?

אבער...

דער "אבער" אין דעם דאזיגען פאל איז זעהר א וויכטיגער. ווען מיינע חשוב'ע לעזער וועלען זיך באקענען מיט מיין היינטיגען "אבער" וועלען זיי פאר-שטעהן אז קיין שלעכטע כונות האב איך ניט געהאט מיט מיין אויבענגעשטעלטער פראגע. וואס איך בין אויסען געווען מיט מיין פראגע איז בלויז צו דערקונדיגען זיך אויב זיי האבען, חלילה, ניט דורכגעלאזען די לעקציע פון סידני ס. לענץ וואס ער האט געהאלטען אין איטאל'ס אוידיטאָ-ריום פון איטאנס קאלעדזש סטאר אויף קאלעדזש און יאנג.

מר. לענץ וועלכער איז פונקט ווי אלע גרעסטע מענשען פון דער וועלט, א איד, איז דינסטאג אנגעקומען קיין טאָ-ראנטא צו געבען צוויי לעקציעס אין אי-טאנ'ס אוידיטאריום. די ערשטע לעקציע האט ער געגעבען דינסטאג אוועגט און די צווייטע מיטוואך אוועגט. פרייזען פאר טיקעטס צו זיינע לעקציעס זענען געווען $1.00, 75 סענט און 50 סענט, אויסער "טעפס", וואס קאסט געוועהנליך נאר 10 סענט אויף א טיקעט.

* * *

די טאראנטא'ר צייטונגען האבען זעהר פראמינענט געפיטשודט זיין אנקו-מען אין שטאדט. די "טעלעגראם" האט געהאט א גרויס בילד פון מר. לענץ און דאס זעלבע אויך די אנדערע צייטונגען. אין דער "סטאר" איז דערשינען א גרוי-סער אַרטיקעל וועגען דער פעדזאן און בארעטקעט פון סידני ס. לענץ. לענגערע בריכטען וועגען לענץ'ן זענען אויך דער-שינען און די צוויי לאקאלע פריטאמארגען צייטונגען. בלויז דער "זשורנאל" האט געפרוווּדעט דעם גרויסען גאסט, וועלכער איז אנב. געווען בארעכטיגט צו אידישער פוליסיטי, ווייל ער איז דאך אליין א איד...

די דאזיגע קרייוודע וויל איך היינט פארניטיגען דורך מיין: "קאלום".

* * *

די טעמע פון סידני לענץ'ס לעקציעס איז געווען: "קאנטרעקט ברידזש".

מיט אנטיסעמיטיזם האט עס ניט צו טאָ ראנ מיט איינשטיין'ס רעלאטיוויטעט טעאריע האט עס אויך קיין שייכות ניט. פונדעסטוועגען זענען זיינע צוויי לעקציעס אין טאראנטא געווען בעסער באזוכט ווי איינשטיין'ס און פרויד'ס לעקציעס צו-זאמען וואלט דא באזוכט געווארען.

אויסער "קאנטרעקט ברידזש" האט מר. לענץ אויך געגעבען אויבער די וויכטיג-סטע פונקטען פון'ס "לענץ-קאלבערטסאָ טורנאמענט" וועלכער האט לעצטענס אויפגערודערט גאנץ אמעריקע.

אויב איהר האט ניט גאנגעפאלגט דעם דאזיגען טורנאמענט וויים איך אז מיינע ווערטער: — 'קאנטרעקט ברידזש" און "לענץ-קולבערטסאָ טורנאמענט" ווע-לען קלינגען פאר אייך ווי תרגום-לשון. איך וואלט אייך אבער גערעטען איהר זאלט קיינעם ניט דערצעהלען אז איהר ווייסט עס ניט, ווייל מען וועט לאכען פון אייך אין די הויפענס. מען וועט אייך אנרופען "גרינע תיה", "זאלד", "בניאק" און אנדערע אזעלכע עפיטעטען.

פאלגט מיך און זאגט בעסער אז איהר ווייסט ריכטיג וועגען אלעס מיט אן אנ-דער. איך טו אויך אזוי, כאטש איין גאט ווייסט דעם אמת, אז איך ווייס אפילו ניט מיט וואס מען עסט עס.

מילא, מסתמא וועלען מיר שוין אויסלעבען אונזערע יאהרען אהן דעם...

* * *

לייענענדיג אין די צייטונגען די באָ-ריכטען ווי גוט די לעקציעס פון סידני לענץ זענען געווען באזוכט, האב איך ביי זיך געטראכט, אז עס האלט נאך גארניט אזוי שמאל מיט אונזער "ליטעראַרישען" צייטונגען. בלויז דער "זשורנאל" האט צוישטאנד. אויב אין דער איצטיגער שלעכטער צייט, זענען מענשען געלאפען מיט אזא אימפעט צו באצאהלען האלבע און גאנצע דאלארען, כדי צו הערען א לעקציע, איז א סימן, אז עס איז נאך אלל-רייט.

דאס באוויזט דאך, אז מענשען האָ-בען נאך ניט פארלוירען דעם אינטערעס צו לעקציעס...

דער איינציגער חסרון איז נאר, וואס די דאזיגע לעקציע איז געווען ניט איבער א ליטעראַרישען ענין, נאר איבער קאר-טען-שפיעל — ס'הייסט איבער דער נייער סיסטעם ווי אזוי צו שפּיעלען "ברידזש" — ווען ניט דער דאזיגער קליי-נער חסרון וואלטען מיר געווים געטענט אז דער מופטי, די אפאזיציע און דער "ניר איסט ענד אינדיע".

נאה דעם מוסולמאנישען קאנגרעס

פון י. אייגער (ירושלים)

ווען די גאנצע וועלט האט געטומלט מיט דעם מוסולמענישען קאנגרעס, ווען אלע צייטונגען — אידישע און ניט אידי-דישע האבען זיך פארבערייטעט מיט שווערוואָגינע ארטיקלען און די אידען אין אויסלאנד האבען געקוקט אויף דעם קאנ-גרעס, ווי אויף א יום הרת עולם, האט דער ישוב אין ארץ ישראל זיך פארהאל-טען פולשטענדיג רוהיג, אויסערליך און אינערליך. ער האט זיך נאר ניט געמאכט דערפון און זאגאר געלעזען מיט קנאפען אינטערעס די אינפארמאציע וועגען קאנ-גרעס, וועלכע די הינע צייטונגען האבען געבראכט.

ער איז געווען זיכער, אז די ענגלענ-דער אין איצטיגען מאמענט ווילען ניט "שלאגען קאפיטאל" פון דעם קאנגרעס. פיליייכט אמאל, אבער היינט צו טאג — נישט. און אזוי איז דאס געווען. דער קאנ-גרעס, ניט איבערגעטריבען, האט זיך פאר-ענדיגט מיט גאר ניט, מיט א פוסטען בלייז, ווייל די ענגלענדער האבען געלאזען געהן מיט זיין נאטירליכען גאנג, און אהן זייער שטיצע. כל זמן זיי וועלען ניט בע-דארפען מיין מוסולמענישען קאנגרעס מיט ערפאלג פאר זייערע איינענע אינטערעסען וועט ער קיין ערפאלג ניט האבען.

איינגעג פון די אנטיילנעהמער האָ-בען איהם פארלאזען נאך פאר דעם שלי-סען. נאך בעפאר מען האט געווארטלט א אָ-מיטעט און און אויסגעארבייט די רע-זאלוציעס. אינצווישען האט די רעגיערונג ארויסגעשיקט איין דעלעגאט פאר אן אנ-גריפה קעגען דער איטאליענישער רעגיע-רונג און האט נאך צעמוזט ארויסלאזען א ספּעציעלען קאמוניקאט מיט עגטשטלדי-גונג און בעדויערונג, וואס מען האט גע-האלטען אזעלכע רעדעס "אין לאנד פון מאנדאט, וועלכע קענען שטערען די גע-זעלשאפטליכע רוה און מאכען פאלשע באהויפטונגען וועגען א פריינדליכער מלוכה".

און צום סוף האט די אפאזיציע צום מופטי אויך איינגעגעדרעגט א פארואר-לונג, מיט דעם ירושלימ'ער לארד מעיאר אין דער שפיץ, אין וועלכער עס האבען זיך באטייליגט איבער טויזענט אראבער אנגעזעהענע שייכען אין. אראבישע עסקנים פון אלע טיילען לאנד און האבען מבטל געווען דעם קאנגרעס כעפּרא דעראה.

די דאזיגע פארואלונג האט שטארק אָפּגעקיהלט דעם פאטאס פון יענינע רע-טע. וואס דער מופטי, די אפאזיציע און דער "ניר איסט ענד אינדיע" מיט אן איראָנישען טאן וועגען מופטי, שטעלט ארויס דעם קאנגרעס ווי א דורכפאל און עצה'ן די אידען זיי זאלען מאכען שלום מיט דער אפאזיציע. דער דאזיגער ארגאן איז דער גרעסטער שונא פון די אידען און זייער ווערק אין ארץ ישראל. דאס האט ער אָנגעפיהרט די גאנצע צייט, און משך פון א רייהע יאהרען מיט דער פאר-ביסענער פראָפאגאנדע קעגען ציוניזם. דאס האט ער בעארבייט אלע ענגלישע בעאמטע אין ארץ ישראל אן זיי בעאיינ-פלוסט זיי זאלען זיך באציהען אזוי אום-לאיאל ביז אפענעם האס. דער "ניר איסט" איז גוט אינפארמירט און ווייסט וואס ער שרייבט, און ער האט דאס פלוצלינג געענדערט דעם טאן בנוגע דעם מופטי. דאדאי מען דענקען אז עס איז ווירקליך עפעס געשעהן. אבער געהט טרעפט ביי די "פארקויפטע נשמות" וואס זיי מיינען! צו מיינט ער ווירקליך דעם מופטי, צו מיינט ער זיך פארמאסקירען, אויב ניט פאר די אידען, איז פאר די איטאליענער. זיי ציינען, אז ענגלאנד שטעהט נאר מן הצד און לאכט זיך אויס פון דעם מופטי, אבער אין אמת'ען איז דער מופטי א מוס-לים אין דער "באקטעריאלאגיע" געפיהרט אין די הונדערטער ספּיטעלער און אנדערע אינ-איבערגעגאנגען לאנד. וואו דער מופטי פון דיעזע קליינינקע מיקראָ-פארטגעזעצט.

עס איז זעהר שווער, פאר מענליך צו געבען א ענטוין. אין די ווענען באציהען אין א צייטונגס-שוורות פון א צייטונגס ארטיקעל, אבער פאקטישערס, אבער אין דער דריי וועלען אין א צייטונגס-ארטיקעל אפילו דאן וועט נאך בלייבען טעריאל, אבער מען קען דאך א דעם לעזער מיט צופיעל באציהונגען אויס נאך פארשטאנען, און מען קענען פארדייען די קומענדע.

אין די לעצטע יאהרען זי פארשריטע געמאכט געווארען וויסענשאפט, ספּעציעל אין לונג וואס האט צו טאן מיט דער אמת אין דאס די מאדערנ וואלט געווען אן אומגעלייכ גרויסען פראגרעס וואס דער בג גיע האט געמאכט אין אונזע צייט.

היסטאָרישע

אין מיטען ניינציג יאר דער הונדערט, ד. ה. מיט זיבעצי, צוריק, זיינען דיעזע ארגאנ ניט געווען באוואוסט ווי צו פערטען. פון דעם מיקראסקאָ קלן פארגרעסערען אין אב געגענשטאנד עטליכע טויזענ

זיי זיינען באטראכט גע א זעלטענהייט וועלכע זיינען קליין און האבען זיך באוועגט אין פלינק, און דיעזע ארגאנ דיינגס גלאז מעהר אלעס א טרייב" ווי א וויסענשאפט.

אין יענער צייט האט מע ביג געוואוסט פון זייער לעב ריע, און מען האט אפילו נ וועגען זעהר וויכטיגקייט אין פון מענשען אין אנדערע מיח קענען פאראורזאכען אזוי פיע טען? ווער האט געווען אזוי קענען נאר ברענגען אזויינע שע ענדערונגען אין דעם קערפ שען אין אפילו אין פלאנצען א איבער דער "באקטעריאלאגיע" געפיהרט אין די הונדערטער ספּיטעלער — אין אנדערע אין אבערגלייכ נאנצע לאנד. וואו דר פון דיעזע מיקראָבען פארטגעזעצט

עס איז זעהר שווער, פא מענליך צו געבען א ענטוין ווענען באציהען פון א צייטונגס ארטיקעל אפילו דאן וועט נאך בלייבען פעטיש אין אנדערע מיח קענען פאראורזאכען אזוי פיע טען? ווער האט געווען אזוי שפּרעכונגען, פארפליכטונגען ווענען אין דער דריי פאר-פאנאנדערע קענען ציוניזם. אבער דאס האט ער בעארבייט אלע ענגלישע בעאמטע אין ארץ ישראל אן זיי בעאיינ-פלוסט זיי זאלען זיך באציהען אזוי אום-לאיאל ביז אפענעם האס. דער "ניר איסט" איז גוט אינפארמירט און ווייסט וואס ער שרייבט, און ער האט דאס פלוצלינג געענדערט דעם טאן בנוגע דעם מופטי. דאדאי מען דענקען אז עס איז ווירקליך עפעס געשעהן. אבער געהט טרעפט ביי די "פארקויפטע נשמות" וואס זיי מיינען! צו מיינט ער ווירקליך דעם מופטי, צו מיינט ער זיך פארמאסקירען, אויב ניט פאר די אידען, איז פאר די איטאליענער. זיי ציינען, אז ענגלאנד שטעהט נאר מן הצד און לאכט זיך אויס פון דעם מופטי, אבער אין אמת'ען איז דער מופטי א מוס-לים אין דער "באקטעריאלאגיע" געפיהרט אין די הונדערטער ספּיטעלער און אנדערע אין אבערגלייכ נאנצע לאנד. וואו דר פון דיעזע מיקראָבען פארטגעזעצט

עס איז זעהר שווער, פא מענליך צו געבען א ענטוין ווענען באציהען פון א צייטונגס ארטיקעל אפילו דאן וועט נאך בלייבען פעטיש אין אנדערע מיח קענען פאראורזאכען אזוי פיע טען? ווער האט געווען אזוי שפּרעכונגען, פארפליכטונגען ווענען אין דער דריי פאר-פאנאנדערע קענען ציוניזם. אבער דאס האט ער בעארבייט אלע ענגלישע בעאמטע אין ארץ ישראל אן זיי בעאיינ-פלוסט זיי זאלען זיך באציהען אזוי אום-לאיאל ביז אפענעם האס. דער "ניר איסט" איז גוט אינפארמירט און ווייסט וואס ער שרייבט, און ער האט דאס פלוצלינג געענדערט דעם טאן בנוגע דעם מופטי. דאדאי מען דענקען אז עס איז ווירקליך עפעס געשעהן. אבער געהט טרעפט ביי די "פארקויפטע נשמות" וואס זיי מיינען! צו מיינט ער ווירקליך דעם מופטי, צו מיינט ער זיך פארמאסקירען, אויב ניט פאר די אידען, איז פאר די איטאליענער. זיי ציינען, אז ענגלאנד שטעהט נאר מן הצד און לאכט זיך אויס פון דעם מופטי, אבער אין אמת'ען איז דער מופטי א מוס-לים אין דער "באקטעריאלאגיע" געפיהרט אין די הונדערטער ספּיטעלער און אנדערע אין אבערגלייכ נאנצע לאנד. וואו דר פון דיעזע מיקראָבען פארטגעזעצט

מיר באגעגענען דאס וואָרט "באצי-לען" זעהר אפט אין דער פרעסע, און מיר הערען עס אין לעקטשורס און דיס קוסיעס, אבער פרעגט דעם דורכ-שניטליכען מענשען וואס איז עס אזוינס? וועט ער אייך אנקוקען אזוי לוי א האן אין בני אדם.

דיעזער ארטיקעל איז גע-וואָרען צו געבען אן אויבער-דייזער צווייסער פון דער שאפט וועגען וועלכער הונדע-דער זיינען אָנגעשריבען געוואו-טע יאהרען, און די פאָליצעס ביבליאטעקען זיינען מיט זי אין איבערגעלייט גאנצע לאב איבער